

Te Smuk'ul Snail talel Kuxlejalil ta slum sk'inalel te Mejikoe, ya yalbe ya'yejal spasil ta stojol te jnaklejetik te binti-a te schanul chamele (COVID-19, sok ya yal binti yu'un te tulan sk'oplal ya kil jbjatik yu'unme jich ma jkuchantik-a te chamele.

¿BINTIWAN-A TE ACH' SCHANUL CHAMELE?



Te ach' schanul chamele ja' jkum ch'ujch'ul chanelik te ya sbats'ejotik yu'un sbolile, ya yak' bayel simal obal, ma stak' ya kich'tik ik' yu'un te ya yich' kuchanel ta chanbalemetike sok ta kirsanuetik.

Te ach' schanul chamele ya kaltike ay ch'ojantik maba tulan ya yak', jtebnax ya yak' chamele ta stojol te kirsanuetike.

¿BINTI UT'IL YA YICH' KUCHANEL TE CHAMELE?

Te ach' schanul chamele ya xjelaw ta jujutul kirsanuetik, ja' jich ya xbeen beel te chamele.

Ya xjelaw beel ta jujutul kirsanuetik te mach'atik ay schamele, ta ya'lel ti'il te mach'a ya sjat'isubaje, jich bit'il te mach'a ya x-obanaje, ta stsakel k'abal, te mach'a ipajemix ta chamele, jich bit'il te mach'a maba spokoj sk'ab teme ay binti spikoj teme ma spokoj sk'abe, jich bit'il te mach'a spikoj ye, sni' sok sit teme ma'yuk spokoje.

¿BINTI YA STAK' YA JPASTIK YU'UN TEME AYIX-A TE JCHAMELTIK YU'UN TE ACH' SCHANUL CHAMELE?

Yame sk'an ya jobjk'obetik sk'op ya'yejal ta snail poxtayel tey ta **Inteligencia Epidemiológica Sanitaria.**



Yilobil ta chinam tak'in:
ncov@dgepisalud.gob.mx



Ch'ajan tak'in:
(55) 5337 1845 ó al (800) 004-4800

Snail:
Secretaría de salud

Lengua:
Tseltal

Traducción:
Alonso Guzmán Velasco

**YA'YEJAL
BINTI UT'IL
LEK
KUXULOTIK
SOK BIT'IL
YA STAK'
YA JMAKTIK
TE CHAMELE**

¿BIT'IL YA JTAJTİK TA ILEL TE MACH'A AY SCHAMELE?

Obal sok jat'isubajel



Ay sik-k'ajk'



Ay sik-k'ajk' ta skojtol bak'etalil



Ay k'ux jololil



Ma stak' ya kich'tik ik' (teme k'alal ipix ta jk'axel-ae)



Teme ay mach'a jich xchamel te'ye, yame sk'an ya yich' ilel yu'un jpoxtaywanej.

¿BINTI UT'IL YA STAK' JMAK JBAJTİK YU'UN TE SCHANUL ACH' CHAMELE?



Poka ak'ab ta ajk'alts'in sok xapon, teme ju'uke ta spoxil smilobil chameletik gel te yich'oj 70%.

Meme xa'pik awelaw sok

spapasil ak'ab, jich bit'il ani', awe sok asit.



Te k'alal ya x-obanajate

mak ya sjat'isubajate, yame amak ani' sok awe ta jlijkuk pak', teme ju'uke yame amak ta yutil xujkubil ak'ab.



Maxa' tujta ya'lel at'i.

Teme ma sts'ijk ya awa'ye, tuntasela jlijkuk pak', ta patil tik'a ochel ta woxa nailo, chuka ta lek, choja beel ta k'a'pal, ta patil yame apok ta lek ak'ab.



Kusa ta lek sok ak'beya

smilobil chamel spisil te bitik ya xtun ta yutil te nae, ta snail a'telil, ta yutil karo, ta snail tsoblej, sok ayiktoxa yantik-a. yame sk'an jamal yu'unme jich ya x-och ik'-a sok xojobil k'aal ta yutil te nae.



Mame stak' ya xlok'at ta ana teme ay stsakojat

simal obale sok teme ma stak' xa'wich' ik'e, yame sk'an ya xba awak' aba ta ilel ta stojol jpoxtaywanej teme ay jiche (toyem sik-k'aj te yich'ojix 38°C, k'ux jolil, k'ux nuk'il, xliketnax yaxa' simal sok ayiktoxa yantik-a.



Mame stak' ya jlak' jbjatik sok te mach'a ay schamelinej simal obale sok te mach'a ma stak' xyich' ik'e.

BITİK MA JICHUK SOK BITİK SMELELIL

¿Yabal stak' smak ach' schanul chamel te bik'bil poxiletike?	Ju'uk. Te bik'bil poxiletike ma stak' ya jtuntestik yu'unme jich ya smilbe schanul-a te ach' schanul chamele.
¿Yawan stak' jtajtik ta ilel ta oranax te k'alal tsakbilotikix yu'un schanul-a te ach' chamele?	Ju'uk. Ja'nax ya stak' ilel-a teme la yich' ilel ta yilobil chameletik ta snail te jpoxtaywanejetike.
¿Yawan smak ach' schanul chamel ek te jubil poxil ta swenta te influenxae?	Ju'uk. Te julel poxil ta swenta te influenxae, maba ya xmajk yu'un te ach' schanul chamele, yame sk'an ayuk spoxil ta stukul ta swenta ya yich' makel milel-a te schanul ach' chamele.
¿Ja'naxbal ya sbats'ejik ta chamel yu'un te mach'atik mamaletikix yu'un schanul te ach' chamele?	Ju'uk. Ya x-ipajik yu'un spisil kirsanuetik, ja'nax yu'un ja' bayel ya stsakotik te me'el mamaletike melel k'unubenix te skojtol bak'etalike.

BIT'IL YA STAK' YA JKANANTAY JBAJTİK TE K'ALAL AY TSOBLEJE MAK TE BA'AY YIPAL KIRSANUETIKE

SBABIAL	XCHEBAL	YOXEBAL
(Te k'alal jtebto jchameletik-ae) Ma'yuk ya yich' kejjchanel a'telil tey-a	(Te k'alal bayelix-a te jchameletike) Yame yich' ts'usel naetik te banti ya stak' jkuchantik te chamele	(Te k'alal bayelix-a te jchameletike) Yame yich' kejjchanel te a'teliletike
Yame sk'an ya yich' tuntasel spoxil smilobil chameletik ta yochibal a'tel sok tsoblej	Yame sk'an ya yich' tuntasel spoxil smilobil chameletik ta yochibal a'tel sok tsoblej	Yame yich' kejjchanel mak ya yich' jelel sk'aaaleal spisil te bitik kechajtik ya yich' paselel
Yame sk'an ya jna'tik te banti ay yawil poxiletik ta swenta smakobil smilobil schanul te chamele	Yame sk'an ya jna'tik te banti ay yawil poxiletik ta swenta smakobil smilobil schanul te chamele	
Yame sk'an ya kil jbjatik te k'alal ya jtsob jbjatik jich bit'il te binanix ut'il jtaletik-ae	Ma'yukix bayel ya yich' paselel tsoblejetik, j-olilnax te binanix ut'il-ae	